

1895-08-28

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Nexos, Melanes

Omtalte personer:

H.C. Aggersborg

Hans Nicolai Holten

Susette Cathrine Holten

Elise Konstantin-Hansen

Agnete Skovgaard

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

P.C. Skovgaard

Wilhelmine Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 19 nr. 19

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard ønsker tillykke med fødslen af en lille pige, Signe Skovgaard. Han skriver om hvilke billeder han og Joakim Skovgaard skal arve efter afdøde H.C. Aggersborg.

TRANSSKRIFTION

Mappe 19

Brev nr 19

Melanes Naxos 28 August 1895

Kære Broder

Til lykke Du og Agnete til den lille pige og tak for meddelelsen.

De spørgsmål Du gör angående om jeg vil köbe möbler fra Onkels bo, har jeg besvaret i et langt brev til Nicolai og Cathrine, som jeg afsendte i forgårs, og som jeg meget håber, at I får, da der var en lang besked deri. Du må endelig læse det brev, da der var flere ting, som nærmest var rettet til Dig, f.eks. at dersom Faster ikke skal have den, så synes jeg at vi og Cath. bör have den mappe tegninger, som vi gav Onkel efter Faders död, og ligeledes at jeg synes det engang blev ordnet sådan, at jeg skulde have flere af Onkels billeder, end "Fredriksborg" –men derimod ikke mit Indebillede, som jeg vist for resten har en köber til.

Når kommer Du til Grækenland? Du har vel nu fået brev, hvori

-2-

jeg beder Dig skaffe oplysninger om hjemmedåb.

Her har været ængstelighed siden dåben af Annetas lille dreng, for han var lidt forkölet i forvejen og blev det meget ved dåben. Han har været alvorlig syg, men er nu temmelig rask, især efter at Nicolas var til Panagyris i Kumiaki og forærede en lille sølvdreng til Panagya (madonna).

Panagyrisen fortsættes i næste uge, og måske Elise og jeg så tager dertil med Nicolas, som skal der for at holde udsækning. Han bliver der rigtignok i 2 dage, så der vil gå 4 dage i det hele, og det har vi dårlig tid til, men vi får jo set noget af öen. Det hedder at vi skal over 14 bjærge, altså dobbelt så mange, som de der gemte Snehvide, men måske nogle af dem er små, et ved jeg er stort. Der skal være sådan nogle forskrækkelig store plataner i Kumiaki,

-3-

samt i kirken en kilde iskoldt vand, og der i nærheden ligger en ufærdig arkaisk kolossal statue af Appolon, som vist har været tiltænkt Delos, men kasseret på grund af en revne i marmoret og så erstattet af den som nu findes på öen, de har samme dimensioner og stilling, men den har er kun

lige i sin [?] begyndelse. Der ligger for resten en statue her i nærheden af Melanes som, om end den er langt mindre, dog vel er cirka 5 alen, den er heller ikke færdig, men mangler ikke så meget, også arkaisk. Marmoret her er meget skönt, næsten ganske som det Pariske. De almindelige firben her synes jeg ikke der er noget mærkeligt ved, og de er löjerlige store, er så store, så jeg ikke har sögt at tage noget, en lille unge af dem har jeg for resten til Dig, og så har jeg flere Taranteller, hvoraf en er mægtig stor, samt en pind som er stor. Mon Du vilde

-4-

haft knælere, her har været mange, men de er for længst forbi. Du skal vel i Sverrig male på Dit store billede fra kirkegårdsgærdet. Det kniber lidt for mig, at blive færdig her, til den tid vi skal til Athen. Mit morgenbillede er jeg helt tilfreds med, og det er nu også det vigtigste, udsigten fra bjerget er ikke så godt, men dog hæderligt, småtingene er langt tilbage, noget slet ikke begyndt. Jeg maler småstudier til et billede med blomstrende aloer, men desværre er de afblomstrede, jeg har kun set en rigtig i blomst. Har vi takket Agnete fordi hun skrev? Du spørger om det også blæser morgen og aften, og jeg må indrømme at det ikke altid gör det, men dog som oftest, og i den værste tid gjorde det det tror jeg nok. Den blæst generer mig meget på bjærget, derfor har det også trukket så længe ud med det billede, så alting er meget forandret.

-5-

Vi rejser herfra henimod slutningen af september, efter midten skal I ikke sende breve hertil.

[Hils A. og börnene og H. og C. og giv Faster medfölgende brev på födselsdagen. Ingeborg hilser og lykönsker meget til pigen. Din broder Niels Skovgaard.]

Mexarves, Nazor 28 August 1895.

Min Broder!

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 19 Nr. 19

Til lykke Du og Agnete til den lille
friske og tak for meddelelsen.

De spørgsmål Du gjør angående om vi
vet ^{købe} møbler fra Antikværet, har
jeg besvaret i et langt brev til Niels
og Cathrine, som jeg afsendte i forgårs,
og som jeg mest håber at I får, da
der var en lang ^{der} besked. Du må ende-
lig læse det brev, da der var flere
ting, som nærmest var rettet til
Dig, f. eks. at dersom Faater ikke
skal have dem, så synes jeg at vi
bør have den snapne tegning, som
vi gav Antik efter Taders død, og
ligeledes, at jeg synes det angående
blev ordret sådan, at jeg skulde
have flere af Antiks billeder, end
"Fredrikshøj", men derimod ikke
mit Indebillede, som jeg vist har
næsten ligeså i Køber til.

Når kommer Du til Grækenland?

Du har vel nu fået et brev, hvor

og bider Dig skaff. oplysninger om
hjemme. Det
Her har været angeldighed siden døben
af Ametias lille brude, for han var
blev forskolet i forvejen og blev det
meget ved døben. Han har været
aldrig søg, men er nu temmelig
sænk, ikke efter at Nicolas var til
Panagias i Thessaloniki og forandre
en lille salvedrag til Panagya (ma-
na). Panagiasen fortæller i næste
uge, og måske Ellen og jeg så tager
derhvil med Nicolas, som skal de
for at holde udstilling. Han
bliver der rigtigt 2 dage, så det
er 3-4 dage, det bliver og det har
en rigtig tid til, men vi får jo
det meget af os, det betyder at vi
skal over 14 bjerge, altså dobbelt
som så mange, som det der gamle
Tschiride, men måske meget af
den er små, it er og er stort
Det skal være sådan meget forhen
hvis store plataner i Thessaloniki,
den og belysning med et par. Den broder Nils Thorsen.

samt i huset er fulde af stoffer, vand
og der er næsten ingen i udsat
arkaisk kolossal statue af Appolon,
som vist har været tilhørende Dido,
men kassert på grund af en riv
i marmor og så er staten af den
som nu findes på Øen, de har den
som dimensioner og stil, men den
bør være den lig i sin værdi og
n. Der ligger forresten en statue
af en søn af Melampus, som
om den er langt mindre, dog vel
er den i Galen, den er heller ikke
færdig, men mangler ikke så meget
og er arkaisk. Marmorstaten
er meget skønt, næsten ganske som
at Paris. De almindelige felter
her ^{synes} ikke de er meget smukke
ved, og de ligger store og så store
de jo ikke har det at tage meget
en lille unge af den har jo forresten
til Dig, og så har jeg flere herunder,
hvoraf en er meget stor, samt en
prægt som er stor. Men Du vilde

haft Knælene, her har været mange,
men du er forlangst forbi.

Du skal vel i Jærrig male på Dit
store billede fra Kirtegårdsgaardet.

Det kan knibe lidt for mig, at
blive færdig her, til den tid vi skal
til Athen. Mit morgenbillede er
jag helt tilfreds med, og det er nu
også det visigste, udsigten fra bjerg
er ikke så godt, men dog kadeligt,
smøtningen er langt tilbage, noget
slut ikke begyndt. Jeg ~~har~~ maler
småstudier til et billede med blom-
strende aler, men desværre er
de afblomstrende, jeg har kun set
en rigtig i blomst. Har vi Takke
Agneta fordi hun skrev? Du
spørger, om det også blæser morgen
og aften, og jeg må indrømme at
det ikke altid gør det, men dog
som oftest, og i den varme tid gjorde
det det har jeg nok. Du blæst
generer mig meget på bjergst, derfor
har det også trukket så længe ud med
det billede, så alting er meget forandret.